Any I. Granollers 25 de Octubre de 1896. Núm. 13.

LA PAPALLONA

PERIÓDICH BILINGÜE, HUMORISTICH, Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMENT JOVE DE GRANOLLERS

Sortirá al menos una vegada cada setmana

La redacció no 's fá solidaria dels treballs firmats.

Insértense ó no, no 's tornan los originals.

Redacció y Administració
J. Serracant y fill.
Plassa del Bestiar, Núm. 34.
(CARRETERA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat. 1'00 Pta.
Número solt: : : : 0'10 »
Número atrassat: : : 0'20 »

Notas locales

Decididamente estamos en los tiempos de los viceversas.

El domingo próximo pasado tuvo lugar en el «Casino de Granollers» otra de las reuniones políticas (de las que se vienen celebrando en aquel local de algun tiempo á esta parte) el banquete que el señor D. Manuel Gibert ha dispensado en prueba de su agradecimiento, á sus correligionarios, á sus amigos políticos que le ofrecieron sus sufragios en las últimas elecciones de diputados provinciales. La preparación de este banquete, ha sido por manera tan extraña, y tan inverosimil; ha ido envuelto en tantas contradicciones y misterios tantos; ha sido tan mal preparado, que nos resistimos creer se halle un hecho tal, tan desgraciado, en los anales de la política de ningun hombre público.

¡Buenos princios! ¿Como seran los postres?...

Claro que no asistió á este banquete cuasi ni una personalidad de las que forman, en esta, al lado del Sr. Gibert (¡que *placer* para dicho Sr.! . . .) Pero por Dios; ¿á quien se le ocurre lanzarse *cerca* ó dentro de las *redes* de un enemigo que intenta *cazarles* y quitarles su libre albedrio? . . .

Si en la población más importante del distrito, más indicada para trabajar la causa de un partido ó de un hombre desconocido en el mismo, pasa esto, que sucederá, que se augura para los demás pueblos que reciben inspiración y fuerza de su capital.

No sabemos fijamente quienes habran sido los móviles de tan sin igual ruina, más si diremos que aquello más bien que un *aborto* fué un *asesinato politico*. (Pasemos el tanto de culpa al interesado).

Regalabanse los *vales* y eso que servian para un cubierto de á 44 reales con champagne y todo, al primero que hallaban á la calle, y ni aun asi pudieron lograr su fin, el de habilitar los 88 platos de que constaba el banquete, y eso, con haber todos los representantes del distrito, habiendose dado el caso de regalar un *vale* á un pobre de solemnidad y despreciarselo, dato verdaderamente curioso hoy que la humanidad se vende por un miserable plato de lentejas.

A Don Manuel Gibert, le fué regalada al final de la fiesta por sus admiradores y amigos políticos, una plancha con relieves, ricamente labrada, con inscripciones.

Nosotros cuasi podemos asegurar que le fueron regaladas dos.

La Papallona, 25/10/1896, p. 1 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

Lo de si la Junta del Casino está dentro de sus atribuciones y funciones y si obra en consecuencia con el Reglamento concediendo el local á entidades políticas para fines de propaganda, hemos de decir que no, pues entran con tales motivos dentro del mismo, personas que el Reglamento se lo veda terminantemente por ser vecinos de esta sin ser socios, razon que deberian respetar los que vienen obligados á respetarla y ser respetados. Decididamente los sócios ó la sociedad del Casino de Granollers, se ha convertido en materia explotable.

Vivir para ver.

Siguiendo así, cualquier día, *qualsevol plaga 'ls pot demaná 'l saló, per ferhi una esqueixada.*

Los mals companys.

Junts parlan tres xavals
parlan d' eixa manera.
—No anem á estudi avuy. . . ?
Diu un saltant d' alegre.

—No; diu, lo mes petit
que ho dirá á casa, 'l mestre.
— Ca home no hi ha por;
una mentida empescat,

que no 't trovavas be
l' hi dius l' endemá al mestre.
—¡Au! ¡Au! Tornan los dos
que aixís podrem fer festa. . . !

Quan ja son bon tros lluny,
llavors ne discuteixen
lo lloch hont aniran
perque s' hi divertescan.

—Anem; exclama un d' ells,
á nadá á la rïera
que jo á n' allá hi se un toll
que te l' ayga molt neta.

Y cantant de contents
tots tres s' hi dirigeixen. . .
Tan bon punt allá son
un d' ells ja en l' ayga neda.

Los altres tot seguit.
també al primer segueixen.
Y al cap de pochs moments
dels tres, sols dos s' en veuhen,

¡Que 'l mes petit de tots
ja quiet baix l' ayga resta!
Los altres ho han comprés
y 'ls ulls los llagrimejan.

Y mitj esparverats
los dos, aquell lloch deixan
fugint tot sanglotant
envers á casa seva!

. . . . . .

Demá 'l bon dematí
lo poble 's vesteix negre;
y 's senten las campanas
que ab un so trist tritllejan.

La mare esta plorant
y 'l pare 's mort de pena
pel nin que ahi 's morí
nadant en la rïera!

J. C, MONTANÊ.

Nuestros salvadores.

Mas y mas voy convenciéndome cada dia de la necesidad que hay de poseer una voz potente y una palabra fácil, á la vez que unos puños capaces para abrir de un golpe la cabeza del prójimo.

El hombre que reuna estas condiciones, puede ir á todas partes y aspirar á ser lo que aquí llamamos una gloria nacional.

¿Creerá alguien que querría yo esas cualidades para dedicarme al teatro?

Pues no, señores; si yo llegase á poseerlas, que lo dudo, las utilizaría simplemente para emprenderla

La Papallona, 25/10/1896, p. 2 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

contra de esos oradores de café y ver si algún día dejaba inutilizado (de la voz) á alguno para una eternidad, seguro de que la sociedad me lo agradecería.

No hay círculo, sociedad, ni reunión y hasta peluquería que no cuente con tres ó cuatro de estos *matones* que según ellos mismos, son un dechado de perfección y sabiduría; la razón anda siempre en favor suyo, aconsejan á todo el que les escucha y sus consejos por su gran valor no pueden ser recompensados con dinero.

A todo el mundo encuentran sus defectillos y desgraciado del que quiera presentarles cara, que si no vá bien acorazado. . . .

Hace pocos días en una mesa de café, contra mi costumbre y tomándolo en broma, me atreví á llevar la contraria á uno de esos atletas, por considerarme completamente poseído de la razón y viendo él que con palabras no saldría del paso, iba á pasar á las obras, más gracias á la pronta intervención de algún amigo pude salir ileso del percance.

Si alguna vez delante de ellos se habla de cacerías resulta que son ellos los mejores tiradores, aunque no hayan disparado nunca un arma.

En asuntos militares, nada son ni nada representan al lado suyo nuestros mejores generales y en cuestiones políticas, que son su fuerte, dejan tamañitos á los mismos Cánovas, Castelar, Sagasta etc.

En cierta ocasión me decia uno:—En cuanto vienen elecciones, soy de los primeros en ser llamado, porqué ya se sabe; el partido que puede contar con mi apoyo tiene desde luego asegurada la victoria, pues cuento los votos á centenares.

Vino un dia de elecciones y al interrogarle porqué no iba á votar, me contesta que no tiene voto. De modo, que después de tanto charlar y ponderar su influencia sobre los electores ni con su voto pudo contar.

Eso si, cuando se quiera que una noticia circule con rapidez, que se les diga á ellos como secreto

Tipejos de esta naturaleza han abundado y abundarán mientras haya quien les preste atención y ponga fé en su palabrería, hallándose todavia algún *ejemplar raro* que considera podrían ellos hacer un pueblo feliz.

A pesar de esto, van perdiendo cada día mas su importancia, pues heme fijado en que muchos al oir hablar á alguno ó de alguno de esos *oradores de café,* dicen como yo: *Líbera nos, Dómine.*

F. HUMÁN.

Concell d' amich

A n' en F. V.

Escolta amich; si la vritat ensenyas,
te tractarán de *noy.*
Si vas pe 'l mon, vestit ab la falsía,
(que es encar pitjor)
l' humanitat no obstant, te dará aplausos;
l' humanitat, no vol
la puresa del cor, ni de las obras,
sols vol adulacións.
Alábals, á ningú no mortifiquis,
digals Céssars á tots;
may ab en Tetus ni ab lo Noy de Tona
hi barregis cap nom.
Si aixís ho fas, serás un talentarro
si aixís no ho fas. . . . . un boig

CLAR Y NET.

Noticias

Por causas completamente agenas á nuestra voluntad hemos tenido que aplazar la publicación de este semanario para hoy martes.

Advertimos á nuestros suscritores de fuera que ha terminado ya el trimestre, por lo que aguardamos se pondrán al corriente del pago del mismo. Pueden efectuarlo con sellos de correo.

De no recibir antes de quince dias de una ú otra manera el importe, nos veremos obligados á retirarles el periódico.

Aunque no hayamos hablado antes de la reforma de nuestro semanario, lo hacemos hoy pensando que

La Papallona, 25/10/1896, p. 3 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers

ha de ser grato á nuestros lectores. Es pues un hecho la continuación aunque se haya insinuado de alguna manera que su existencia era poca.

El día de Todos los Santos, sino hay contratiempo, dedicaremos todo el número á la memoria de los difuntos, pudiendo apreciar ya desde aquel día una portada excelente hecha por un distinguido dibujante.

Nos proponemos además otras y variadas reformas, como la de cambiar antes de poco el tamaño del periódico, pero antes esperamos merecer la atención del público con sus suscripciones. Asi podremos contar con la vida cierta y segura de un semanario que ha de ser la voz de la razón al mismo tiempo que atractivo para los que les gustan los pasatiempos literarios

Tengan pues un poco de paciencia nuestros lectores esperando al principiar del año que se verificará la reforma capital.

—=—

Podemos asegurar que este semanario, desde hoy dejará por completo de ocuparse de ciertas rencillas tanto personales como políticas,

Si hemos venido haciéndolo en alguno de nuestros números anteriores ha sido por habernos visto instigados á ello. Asi es que en caso de que otra vez nos veámos molestados, nos veremos obligados á recurrir aunque sea aparte del periódico á contestarles con medios mas eficaces, manejando la pluma de otra suerte.

—=—

No resulta ser cierto lo que se ha dicho de que hayan empezado los bailes de velada en la sociedad «La Alhambra» ni tampoco que puedan tomar parte, si alguno se celebrase, los no socios.

—=—

Está trabajándose con actividad para que el próximo verano podamos contar en esta villa con una plaza de toros y si no se presentan dificultades, es muy probable se inaugure por la próxima feria, que se celebra en el mes de Mayo.

—=—

Hemos recibido junto con el último número de *L' Atlántida* una colecciòn de poesías, tituladas *Intimes* y *esplays*, traducidas del francés por el conocido poeta D. José Aladern.

Agradecemos el envio.

—=—

Es probable que para la fiesta de Todos los Santos, no haya función en ninguno de nuestros coliseos, pues lo que es por ahora anda la cosa muy desanimada.

Seguramente que se habrán dicho los empresarios: Estamos ya cansados de ganar dinero.

—=—

Ayer noche tuvo lugar en el salon del Café Nuevo, el baile que el gremio de zapateros celebra anualmente.

Aunque suponemos que no faltarían danzantes, no nos es posible dar una reseña porqué á la hora en que se celebra estará hecha la tirada del presente número.

—=—

Lo Teatre Regional ha repartido á sus suscriptores junto con su último número, el juguete comico-lírico en un acto y en verso, titulado *Lo diari d' en Brusi* original, letra y música de D. Abelardo Coma.

CORRESPONDENCIA

Clar y Net: Nos es impossible publicar son article á pesar de que 'ns agrada, pero donaría un carácter al periódich diferent del que té.

Agrahirem que 'ns en envihi algún altre, que publicarem ab gust.

Romancer: Aixó recordem haberho vist en algún altre puesto y ab una altre firma. Si 'ns prova V. la originalitat, se publicará.

Ruperto: Mirarém de complaurel.

P. B. Queda suscrit.

Imp. de J. Joseph.—Granollers

La Papallona, 25/10/1896, p. 4 / Col·lecció de premsa i butlletins / Arxiu Municipal de Granollers